

## 2017教師研習工作坊 暑期傳藝增能夯

文 / 進修推廣組 專案助理 陳泰佑

傳統表演藝術的生命之所以能綿延不絕，除了本身凝聚豐厚文化根基，汲取時代精神與觸動人們心靈，也是藝術傳承的重要因素。

為了落實傳統藝術傳承與教育扎根，由教育部主辦、本校承辦的「暑期教師傳統表演藝術增能研習工作坊」，今年堂堂邁入第三年，繼前年的京劇與戲曲音樂、去年增加民俗技藝，今年更首次開辦歌仔戲初階班與京劇進階班課程，期待在傳統表演藝術教學推廣上，同時在廣度與深度上兼顧，帶給所有參與研習工作坊學員們更多的激盪與收穫。



更甚於前兩屆的盛況，今年度教師工作坊還未開放報名即已受到各地中小學教師關注並頻頻詢問，開放報名後旋即額滿，為了滿足更多老師對於傳統藝術學習熱誠與殷殷企盼，今年採取增額錄取方式，各組均增加三成的名額，依然還是有不少老師向隅。今年7月1、2日與8月5、6日分別辦理了京劇初階與歌仔戲初階兩梯次各一班，8月17、18日為京劇進階與歌仔戲初階各一班，總計錄取206位老師參與研習。

國立臺灣戲曲學院陳正熙教務長在與學員們相見歡時表示，本校作為國內最重要的戲曲人才搖籃，資源並不如外界想像的豐富，近來更因為某些事件而頻受責難，我們不會因此而輕易被打敗，反而要更堅強、更積極的將戲曲學院的優良傳統與精神，透過更多研習管道，讓更多人了解我們對於傳統表演藝術的理想與堅持。陳教務長更與學員們共勉，推廣傳統表演藝術同樣是台上一分鐘、台下十年功，唯有不斷精進，才能成就夢想。

106 教師工作坊的兩個組別，分別由本校歌仔戲學系與京崑劇團的專業師資團隊傾力教學指導，不管是初階、進階班，不論是新生、舊生，在短短的兩天研習中，都以嚴謹而輕鬆的態度參與，除了緊湊的課程外，休息時間更可看到老師們抓緊時間持續練習，更有老師表示，從來沒有想過台上的真功夫除了天賦之外，原來還要靠日積月累的反覆練習。學員高雄市龍華國中陳奕君老師表示，本次教師工作坊的專業水準是前所未見的高，有幸參加研習卻又覺得壓力沉重，逼著自己學習與成長，走過一回後才發現，辛苦是值得的，更迫不及待想回學校和學生們分享這段難得的經驗。學員台北市南港國小陳仰真老師表示，首次有機會參與傳統戲曲的研習，對於自己在音樂教育上產生了頗多的啟發與靈感，也更想將許多學生覺得陌生的傳統藝術，以活潑而輕鬆的方式，讓學生們喜愛並進而更想主動接觸與學習。

大部分參與教師工作坊的學員們表示，期待本校往後能繼續辦理暑期教師傳統表演藝術增能研習；本校工作團隊也將持續

爭取藝術教育主管機關對於工作坊的推動，期望未來能夠繼續在現有基礎上，讓更多有心學習的

各級學校教師有機會體驗傳統表演藝術，兼顧藝術教育的廣度與深度，並落實扎根到校園中，成長、茁壯！



## 2017戲曲學院 暑期培訓計畫

文 / 研發處 李秀惠組員

本校師生暑期赴陸培訓已成為良好的傳統，106 年度在中華文化聯誼會協助下，委託天津藝術職業學院及北京國際藝術學校（中雜）安排京劇系與民藝系暑期課程及師資，並提供學生落地食宿接待，以減輕學生經濟負擔。

京劇學系於7/16-8/13 由楊敬明老師帶領17名學生赴天津藝術職業學院，展開四週暑期密集訓練。在校方安排下，學生依其專長向各行當名師學習傳統經典劇目。一週上課5天，上午學戲，下午複習，課程安排緊湊。兩校師生以戲會友，不但增進技藝，亦拓展學生國際視野，促進兩岸戲曲交流。假日及閒暇時間，學生除自我練習外，亦安排學生參訪古蹟，以增廣學生見聞，並紓解密集訓練的緊繃情緒。京劇學系萬裕民主任更於成果展演時趕赴天津，為此次暑期培訓畫下完美的句點。

民俗技藝學系自2011年連續六年挑選優秀學生赴大陸地區接受專業培訓，透過兩岸定期的暑期培訓計畫，達到專業技能提升，進而促進兩岸雜技教學的互動與交流。今年由程育君及張京嵐二位老師帶領17位學生於7/30至8/26至北京市國際藝術學校（中雜）進行四週專業培訓，分別以皮條、軟功、呼拉圈、繩技與倒立技巧等項目為主軸，每週上課五天，上午3小時、下午2.5小時的專業課程學習，透過學習的過程，讓同學親身體會專業的刻苦養成，並從中自我成長。每週六、日則由北京市國際藝術學校安排觀摩演出與自費旅遊，讓師生在嚴格的訓練過程中，身心得以放鬆。

透過暑期培訓，讓兩岸學生彼此觀摩、互擷所長、共同競技、提高自我學習動能，並藉他山之石，達到專業技藝的提升，精進表演技藝實力。最後透過成果展演，驗收學習成效，激勵學生更加努力，蘊育更優秀的新世代，為傳統藝術注入新活水。

台灣青少年傳統藝術人才培訓

開班儀式





# 學務處

## 青少年EQ成長營圓滿成功

文 / 諮商輔導組 游郁珊

為增強本校國、高中學生認識自己、學習情緒管理及溝通表達的能力，今年暑假 106 年 8 月 19、20 日 (星期六、日) 本校與台北市南西扶輪社及台灣心源協會共同主辦青少年 EQ 成長營，學員除了本校學生，許多鄰近學校的青年學子也一同參與這個盛會。此次活動為公益性質，以簡均蓉老師為首的少年 EQ 行課程團隊先前已在不同學校帶領 7 次的活動，累積相當豐富的經驗與能量，讓學員在 2 天的活動中都能有滿滿的收穫及感動。在課程結束的尾聲，本校張瑞濱校長與台北市南西扶輪社林錦堂社長到現場頒發結業證書，一同見證學員的成長歷程。



# 藝文中心

## 本校志工貓空茶園推廣中心參訪活動

文 / 藝文中心 蘇俊民

106 年 8 月夏季，台北氣候異常炎熱，總在 37~38 度之間徘徊，而本校志工貓空茶園推廣中心參訪日期，業經核定於 8 月 22 日舉行。

出發當日氣象報告，輕度颱風『天鵝』來襲，由屏東外海掠過，頓時北部氣候變得涼爽，雖然陰天，但無慮下雨，只是強風稍大，『貓空纜車』臨時宣布停駛，志工大夥仍意志堅定，改搭小巴士上山，至預定地點集合（貓空纜車總站），志工夥伴踴躍參加、精神可嘉，清點人數共計 39 名（成員包括張校長、承辦單位同仁及志工夥伴 32 名）。

約 9 時 45 分集合完畢，張校長率領，志工隊林隊長暨王副隊長及志工全體夥伴，準時出發，進行 1 日踏青活動。

大夥循產業道路前進，志工夥伴三五成群、閒話家常、分享當班樂趣，同時享受森林浴、呼吸新鮮空氣、周邊不時傳來鳥語、蟲鳴聲及，徒步約 2 公里，約 10 時 20 分抵達『臺北市鐵觀音包種茶研發推廣中心』參訪，該中心接待人員，於門口熱情帶領本校志工，茗品貓空現產『鐵觀音包種茶』解暑，緊接著觀賞多媒體簡報，隨後由資深導覽人員，依現場製茶設備及圖解，逐一解說，隨後至戶外茶園，介紹茶葉生長過程、如何栽種，施肥，採茶及製作過程，志工伙伴每人如獲至寶，專心瞭解製茶過程，部分志工同時提出寶貴意見，經導覽人員說明後，志工同仁非常滿意，全程經歷 1 時 30 分鐘結束，大夥再循產業道路往回步行 300 公尺外餐廳。

中午便餐菜餚，均為當地特產茶餐（茶飲又分為冰飲及熱飲），餐飲風味頗佳，用餐中，張校長率同林隊長及王副隊長，逐桌感謝志工夥伴工作辛勞，大夥在一片熱情及感謝中落幕。



## 候鳥歸國實習 遇見戲曲劇本的魅力

文 / 研發處 郭奕蘭

本校第二次申請科技部「2017 科技台灣探索一候鳥計畫」，實習學員李秋華小姐 (Alice Lee) 於 7 月 3 日至 31 日來校暑期實習，主要協助將歌仔戲學系十月國慶演出的「楊宗保與穆桂英」都馬唱詞和《陳三五娘·鬧花燈》、《三趕呂洞賓》劇本翻譯成英文。今年畢業於美國河濱加州大學 (University of California, Riverside)，主修語言、文學、戲劇、電影等的李秋華小姐，相當喜歡編劇，來台實習的原因之一，便是期望接觸傳統表演藝術，體驗中華文化之美。透過在本校實習的這一個月，不只有機會仔細讀戲曲類劇本，進一步了解戲曲，也覺得自己的中文能力進步許多，這是在美國學不到的經驗。短短一個月的實習，李秋華小姐認真研讀劇本，於不懂處悉心求教，善加運用所學，翻譯出詞語簡潔又不失真的流暢文字。本校的戲曲劇本在其協助下，留下好品質的英文劇本，是本校之幸。

# 圖書資訊中心

## 戲曲成語文字遊—集字卡遊戲

新的學期、新的展望、新的季節、新的心情  
走在校園，遇見師長  
哪個地方有最適合你的青春、最貼近你的溫度、最清新的空氣  
不要再猶豫，就是圖書館！  
這裡有最好看的書及影片、有最有趣的電子書  
有著北區最大的圖書資源共享聯盟  
手機一開就可以借書  
還有掛著閱讀小語的心想樹~

邀請大家在夏末秋初之始，走進圖書館  
享受新知、思考當下、放眼來年，立訂目標  
即日起，只要利用木柵校區圖書館各項服務  
就可換取成語集字卡  
每集滿一四字成語，將送您一份精美小禮  
讓圖書館伴您度過每個沉浸在書香的午後與晚間~

誠摯地歡迎您！

NTCPA 內湖圖書利用券



## 開學愛閱Go!

### 新學期 新開始 新夢想 你打算怎麼開始新學期呢？

新學期是一段嶄新的學習與探索旅程，不論是知識、經驗上的學習、或是個人價值與方向的探索。為了這段新旅程充實而滿足，快找好夥伴們一同踏進圖書館，參與活動完成任務，利用館內豐厚的館藏資源充飽作戰必備技能，讓圖書館成為學生最堅強的學習後盾與夥伴！

完成所有任務，可於週一至週五 AM8:30-PM9:00 至兩校區圖書館服務檯兌換貼心好禮！



內湖圖書資源利用券



木柵圖書資源利用券

## 活力一「夏」提倡良好運動風氣

文 / 出版組 常志環組長



每年寒暑假均定期辦理的「活力系列課程」及「雜技體驗營」今年暑假也不例外，在 7 月 17 日至 7 月 28 日辦理為期二週的夏令營課程，吸引許多內湖在地學子參加，更有遠從新竹而來參加的學員，報名雜技體驗營。今年暑假也開設了二個梯次的雜技體驗營及其他活力系列課程，包括扯鈴、體操、幼兒肢體律動、武術、MV 流行舞。

雜技體驗營每梯次為期五天，由民俗技藝學系的彭書相老師及李心瑜老師授課，一整天從 09:00 至下午 05:00，課程融合了各種民俗雜技運動，如撥拉棒、丟球、採大球、砌磚、花式跳繩、扯鈴及小旗等，今年加入了見板平衡項目，訓練小朋友的平衡感，能夠有效控制身體的協調性，這些活動項目主要在訓練手眼協調、肢體動能，能讓小朋友在運動的同時也能達到娛樂的效果，且第五天下午還有成果展現，將五天的學習串連成一場小型表演，也為研習畫下美好句點。

為了推廣此項營隊活動，每年均在學期中即印製了 DM 發送至內湖區鄰近國小，但也有越來越多其他區域或是縣市的小朋友來報名參加，期望民俗技藝除在本校之外，也能逐漸推廣至更多其他學校。





# 京劇學系

## 京劇系學生赴天津學藝 圓滿歸國

文 / 京劇學系 萬裕民主任

106年4月，本校研發處接到大陸中華文化聯誼會來電，邀請京劇學系至天津藝術職業學院做兩校交流，可以專為本系學生規劃京劇暑期教學夏令營，以增進兩岸藝術文化的交流。京劇系收到這份邀請後，隨即展開相關的聯絡事宜。



5月於系上公告週知，歡迎有興趣的學生報名，並不斷的與天津戲校聯絡，洽談學生學習行當及兩校合作的細節事項，彼此交換意見後達成共識，行程定於7月16至8月13日。參加的學生自費來回機票，至於落地食宿則由天津藝院負責接待。

營隊活動內容由雙方確定後，本校京劇系隨即安排場地，透過甄審考核，選定18位優秀的同學參加天津藝術職業學院此次「臺灣青少年傳統藝術人才培訓」，由楊敬明老師帶隊浩浩蕩蕩的踏上京劇精進之旅，特別感謝敬明老師在天津戲校時忙前忙後，照顧18位學生上課、排練、演出、外出觀摩等，不辭辛苦順利完成此次成果展演。

以下是「天津傳統藝術人才京劇研習營」分組授課表

組別	劇目	指導老師	學生由台灣戲曲學院京劇系選送 18人
主持人	串場演出	齊林	馮小玲
1	老旦 《遊六殿》	孫麗英	林心緹(前)、潘揚幸(後)(2人)
2	武生 《洗浮山》	李秀成	李家德、林啟豪、李軒倫、陳冠丞(4人)
3	青衣 《西施》	高淑芳	謝樂、繆乙威(2人)
4	武丑 《盜甲》	石曉亮	林益緣、李佳成(2人)
5	小生 《監酒令》	孫員喜	林璟辰、林昱慈、奈諾·伊安(3人)
6	武旦 《四洲城》	閻巍	廖亮慈、潘怡婷、陳佩玟、陳玉白(1人)

天津藝術職業學院此次邀請的師資陣容堅強，臺灣戲曲學院精選出的同學們也有兩下子。對方老師教學用心，教材選的是傳統經典劇目，本校學生埋頭苦練，上課時間，一週5天，共四週，上午教戲，下午複習，課程緊湊。假日時學生除了參訪古蹟或觀摩演出外，一有時間就自我練習，密集訓練期間，師生建立良好的互動。如：謝樂唱腔不熟，高淑芳老師不停地為他加班訓練。石曉亮老師也特地請他的學生李鶴(天津青年劇團優秀團員)為學生們化妝。結業驗收成果展，學生們卯足全力，展現他們的學習成果，范恩源院長(天津藝術職業學院院長)說：「臺灣戲曲學院的孩子們表現亮眼，可看性高」，兩校師生以戲會友，增進技藝，在戲曲成果會中增進文化交流，開闊學生視野更瞭解戲曲特色，兩岸傳統戲曲發展相得益彰。

中華文化聯誼會王浩理事，天津市文化廣播局港澳台華博處長，天津市台灣事務交流事務沈斌副處長，中央台灣工作辦公室交流局倪澤副處長，天津藝術職業學院范恩源院長，及本人一同頒發同學們石家莊研習營結業證書，學生們接受證書後歡欣喜躍，看出來他們對自己的表現頗為滿意。此次兩岸京劇藝術教學交流，圓滿落幕，感謝天津藝術職業學院的交流和熱誠接待，期待後會有期！



# 民俗技藝學系

## 暑期雜技研習交流

資料整理 / 民俗技藝學系 林秋容

國立臺灣戲曲學院民俗技藝學系學生於106年7月30日—8月26日由程育君、張京嵐兩位老師帶領16位學生赴北京市國際藝術職業學校暨中國雜技團(以下簡稱中雜)進行暑期研習交流活動，師資是大大陸最頂尖的表演者，資深教師，也有曾經參加過太陽馬戲團的團員親自指導，學生依個人專長學習彈球、雙人技巧、基本功、頂、切磚、雙人網吊、地圈、皮條、空中環、飛叉(龍棍)、晃管、蹺傘等，從早上八點半開始；中午吃飯、午休；下午繼續練習；晚餐後還有複習，晚上十點熄燈睡覺，週一至週五每天超過八小時的學習，足足比平日多了好幾倍的培訓量。在嚴師的調教下，學生們忍著、撐著，必須在最快時間內適應及挑戰自己，雖然叫苦連天，卻認為學到很多技巧，很值得。

今年是本系與中雜第7度合作，感謝張紅校長及左強主任鼎力協助，曾經來台授課的顧雅玉老師(2次)、王晶敏老師(昔太陽馬戲團員)也格外照顧這群孩子們，有此雙方良好、深厚的互動關係，兩岸學生取長補短，期望自己未來就業能更寬廣，技藝更精湛。



上課實況



### 成果發表節目表

時間：2017.08.25(星期五) 地點：北京國際藝術職業學校馬戲廳

順序	節目	指導老師	表演者
1	基本功	李大順、陳岑、滕麗	吳易庭、鄒雨葵、高恆怡、楊峻毅、黃博男、林聖璋、朱宸祐、康博能、謝正宏
2	雙人網吊	常俊菊	許家綺、黃新宸
3	足技蹺傘	顧雅玉	吳易庭
4	呼啦圈	左美	鄒雨葵
5	彈球	曹凱	陳威強
6	三人頂技巧	王晶敏、左朝峰	賴柏儒、莊維安、黃鎧
7	晃管	王晶敏	尤崇懿
8	龍棍	張廣云	林聖璋
9	呼啦圈	左美	高恆怡
10	手技	曹凱、馬寶	謝正宏、康博能、賴柏儒、朱宸祐
11	空中環	常俊菊	鄒雨葵、許家綺
12	對手頂	王晶敏、左朝峰	陳威強、莊維安
13	皮條	左朝峰	林聖璋、黃鎧、楊峻毅、黃博男、黃新宸、朱宸祐

## 成果發表

文字及照片 / 張京嵐

同學們利用其他人都在休息的暑假期間，來到北京國際藝術學校強化訓練技藝。站在台上這群台灣學員們，有些人在已有的基礎上，再做強度的進修；有些人則選擇到此挑戰自我，學習較不熟練的專業！經過了26天辛苦的訓練，淚水與汗水交織的過程中，同學們逐漸成長，並展演了他們所學。



## 中雜暑期雜技訓練營

文 / 民俗技藝學系大四乙 陳威強

大學四年第一次來到中雜訓練，雖然一開始意願不高，但是這樣的心情在第一天到達北京時就立刻改變了，第一天來就見到大家口中所說的彈球神手曹凱，真的不誇張，我從來沒有想過我可以這麼近距離清楚的看到一個人在我面前彈九顆球，而且是很順暢，完全就是一個字「穩」。

這一路下來的研習過程，我真的學到了非常多的東西，凱哥也給了我許多的指導及建議。日子很快的到了最後一週，我不斷在編排我的表演節目，也接收了凱哥的建議修改編排內容，隔天給凱哥看了一下，他二話不說就回應挺好的，音樂也卡的特別好，我的自信就馬上湧了上來，因為凱哥的建議讓我的表演有了更多的亮

點，也讓我更有自信。匯報當天早上做了一次總彩，到了下午我還是選擇提早來，瘋狂的練整個套路，一遍又一遍的一直反覆的做，大概到了匯報前十五分鐘我才去暖對手頂，在商場那一刻我跟自己說了一聲加油，沒什麼好緊張的，平常心就好，雖然在五顆球的時候滑手了，但我把球給撿回來繼續我的節目，順利的完成這一次的匯報演出，一結束我就看到凱哥跑過來，當下我只有想要抱他，因為真的太多感謝的話要對凱哥說，在擁抱的那一刻我已經知道我成功了，凱哥我沒讓你失望，凱哥對我說：「阿強我給你99分，那一分就是不讓你太驕傲。」我聽了真的很感動。

這一次的暑期訓練營一個月就這樣過去了，也謝謝有這個緣分讓我遇見凱哥，明天就要畢業了，突然讓我有一個想要故意延畢的衝動明年再來跟凱哥學更多東西回家，不過一切都還是未知數，這一個月真的很值得，如果還可以再來我還要過來跟凱哥學彈球。



# 客家戲學系

## 106年教師深度實務研習

客家戲學系 唐玉芬

客家戲學系與歌仔戲學系合辦「教育部 106 學年度實務增能計畫 - 程序五教師深度實務研習 (第一階段)」，於 106 年 7 月 20 日至 24 日一連 5 天，赴雲林、台中、鹿港、台南與苗栗等地舉辦研習活動，與產業界人士進行深度交流。

有鑑於戲曲為綜合性藝術，結合前場表演與幕後編導製作。為讓教師能在本身的專業領域中擴展學習場域，間接成就學術研究或表演作品之發表，故評選之研習機構以「代表性」、「專業性」與「連結性」為研習單位，務求教師職能之提昇。此次安排的研習機構為雲林霹靂布袋戲、臺中國家歌劇院、鹿港史蹟、臺南奇美博物館與苗栗客家戲曲學苑等 5 處。

總公司位於雲林的霹靂布袋戲，以仙俠奇幻與華麗美學風格吸引廣大觀眾。在影音、語文、攝影、音樂、書籍等領域都有推出商品，藉由不斷求新求變以抓緊觀眾的目光，像 2015 年春節推出 3D 布袋戲影片《奇人密碼》，此外也嘗試 3D 列印製作戲偶。霹靂布袋戲的魅力也吹到日本，2016 年台日共同製作推出《東離劍遊記》系列，由盧淵玄老師編寫劇本，日本知名樂團 TMR 演唱主題曲，為打開國際市場試水溫。霹靂布袋戲建立產業後培養人才，提升薪資結構與技術，讓人才能留下為產業服務。為培育人才，未來也許能透過策略聯盟方式跟學校合作，先開設產學專班，由霹靂出配音、服裝、道具場景與操偶師等師資來為學生上課，讓更多新血能投入產業，發揮長處，打造演出平台。

7 月 21 日赴臺中國家歌劇院觀賞本校產學合作團體推出之客家大戲《膨風美人》排練及演出。臺中國家歌劇院由日本建築大師伊東豐雄設計、台灣建築團隊建造而成。耗時 10 年用管路模式拼湊興建，坐落在台中七期特區。以“山洞”為主要建築理念，大量引進陽光和水元素，期望讓人更親近自然。歌劇院以 5 種主要顏色組成：白牆、藍色中劇院、紅色大劇院、黑色小劇場、灰色樓上廣場。本次《膨風美人》首演在藍色中劇院，但歌劇院未裝設演出海報與文宣看板（日本的《死亡筆記本》倒是處處可看到），且場地使用的租金高昂，讓表演團體得付出很多行政成本。這不禁讓我們反思：建立歌劇院的宗旨應為鼓勵表演團體有更多站



7 月 20 日 雲林霹靂布袋戲

上國家級舞台演出機會，擴展能見度。在營運成本跟表演團體有限經費的情況下，也許更應該細緻的思考執行方式，讓雙方都能互惠。

研習第 3 天來到古蹟林立的鹿港。最多人熟知的媽祖廟 - 鹿港天后宮，建於 1725 年，座朝西北西，由民間出資興建，香火最盛，石雕最有名：從右邊進去，石雕刻有旗與球，諧音「祈求」；左邊出來，石雕刻有戟，諧音把「吉慶」帶回家。不走正中間的門。上方的八卦藻井有避邪作用，刻有八仙過海人物；而另位在鹿港老街的媽祖廟 - 新祖宮，則是由清朝乾隆皇帝「敕」下詔書撥官款蓋的。被皇帝加封過的千里眼順風耳，披有官服帽鞋。當天最後去民俗文物館，為台灣五大家族之一辜家的舊居，民國 62 年捐出。採閩式結合西洋式建築，館內常設展示廳展示有三千餘件鹿港當地文物，內容包括清代至民國初年共計六千九百餘件的民生用品。

由奇美實業創辦人許文龍創立的奇美博物館，是臺灣館藏最豐富的私人博物館，展出西洋彩繪、樂器、兵器與自然等四大領域。戶外水池比照法國凡爾賽宮建造，中間為太陽神阿波羅，由大理石建成。鎮館之寶西洋彩繪畫作《信息》，由湯瑪斯·庫柏·高奇所繪，描述身穿藍衣的加百列天使告知聖母瑪麗亞受孕消息。使用灰白色調帶出畫面朦朧感，開創華麗的想像式象徵主義畫風。樂器區設有可聆聽 15 分鐘的「自動合奏樂器」演奏（運用機械操作就可演奏音樂）與螢幕式交響樂團合奏古典音樂，以生動的方式呈現古董與音樂，也讓我們見識到另一種博物館的經營模式，更貼近人民。

研習最後一天來到苗栗，主要是舉辦《膨風美人》的編劇與男女主角講座。《膨風美人》一劇搭配客家委員會的「戀戀台三線」政策，透過笑鬧喜劇的戲曲演出，讓觀眾看到製茶的過程與辛苦。編劇彭陽昭為了達成導演訴求歡樂的戲劇效果，與團員腦力激盪，合力創作出哄堂大笑的有趣橋段。且為兼顧非客語族群，設計說英文的外國人角色，讓觀眾更能產生共鳴。男主角蘇國慶也認為本劇呈現跟以往客家戲曲不同的改變，大家接受度也很高。初登大型演出舞台的女主角吳代真，為配合本劇男女主角同 key 故降低調門，挑戰很大，希望未來能做得更好。

5 天橫跨南北的研習行程雖然奔波辛苦，但能實地走訪，收穫良多！未來也規劃辦理第二階段的研習活動，希望開發未來產學合作的機會及課程能接軌業界，讓師生受益。

7 月 21 日 臺中國家歌劇院

# 劇場藝術學系

## 因為你，我肯走向世界 肯亞志工計畫

文 / 劇場藝術學系 大四戊 倪耶宜

如果要國中時的我想像未來，我想我永遠都不會猜到我會踏上柬埔寨、在「望道號國際書船」服務、開始演講，甚至隻身踏上非洲大陸，因為受到學校的教育讓我有能力完成一切，學校所給予的一切真的好好多。

七月三日，搭著 BR201 班機，我準備迎接我的志工旅程，由於高職時就在課堂上學習過企劃撰寫等技巧，出發前早已寫完企劃並募完部分款項準備開始執行企畫，因為會在曼谷轉機，泰國便成了旅途的第一個停靠站。

所幸有校長、系辦與老師們大力支持，我有了拜訪海外臺商們的動力，在泰國臺商會分享計畫的瞬間，我由衷地以自己是戲曲人為榮，因為過去的訓練，我才有站在臺上與大家分享故事的勇氣，聽完分享後的臺商們均表示願意大力支持，完成了泰國行後，帶著眾人的祝福我踏上了肯亞的土地。

在學校可以做甚麼？這是我們在學生時期常聽見的問題，尤其是戲曲學院，許多人都抱持著這樣的疑問直到畢業；肯亞的日子裡，我開始發現，我們學的不只是劇場、表演，更重要的是背後的精神，也就是將人們連結起來的能力，帶著在肯亞服務單位的校長與老師同學們前往聯合國時，我如此堅信著。

其實我無法想像，一個英文說不上很好的學生能在異地生活快兩個月，走入他們的文化中，由衷地欣賞彼此，進一步搭起屬於我們友誼的橋樑，甚至試著將企劃的脈絡與內容用英文與他們分享，這都要歸功於給我知識架構的學校。

細數在戲曲學院的點滴，劇場裡各種訓練、寫企劃、找贊助、表演……太多的事並非一時半刻可以說完，一切的一切成為我在肯亞時與朋友交流的后盾。

如果不是這些，我無法在課堂上與孩子們唱唱跳

跳，也無法在兩校交流時有合作的方向，更不可能在一趟旅程後有如此深刻的體會，劇場訓練給予我們找尋萬物意義的思維，追尋著日常脈絡，我們能將生活拼湊的更真實，因為我們是劇場人，同時也是氛圍的魔法師。

肯亞的一切如果要細談，我想這篇肯定是不足的，但我在這想跟大家說，如果想要走向世界的話，就去行動吧！走出去，你會發現自己身處於極有影響力的學校中；在肯亞臺商會長的家中，我們聊起了會長的客家背景，會長從房裡拿出的客家大戲 DVD 讓我驚覺，那是我們系上曾經實習合作過的劇團（榮興客家採茶劇團），客家戲學系的朋友們也是其中的團員，如果不是此行，我永遠不知道，原來世界離我們的距離如此接近。

最後我想說，我只是在學校中最平凡的一個學生，所做的只不過是跨出了走向世界的第一步，和我相比，在看這篇文章的你們在才能與視野方面肯定比我多上許多，所以如果你有夢想的話，開始行動吧！我相信你們一定會有精采的成果。



促成香格利亞學校與 abc school (服務機構) 跨校情誼 服務機構 abc school 休業式照片



音樂比賽一景 與服務單位參與全國性音樂比賽



與 abc school 校長與學生們參觀聯合國肯亞總部 校長與學生們參觀聯合國肯亞總部

# 歌仔戲學系

## 傳藝金曲獎入圍禮讚 傳統藝術工作者歡聚一堂

由國立傳統藝術中心舉辦之第 28 屆傳藝金曲獎，為所有的入圍者致敬特於 8 月 5 日下午在臺灣戲曲中心溫馨登場。文化部政務次長楊子葆親自出席，除了與所有入圍者分享喜悅以外，也特別藉著這個機會與上百位傳統藝術工作者近距離交流。本校歌仔戲科國中部二年級學生黃柔薰及蔡宇倫也受邀參加禮讚表演，扮上歌仔戲小旦容裝，並特別邀請國寶藝師廖瓊枝老師為新生代小演員完妝，由楊子葆次長為小演員穿戴頭飾，畫下的每一筆妝、穿戴的每一件頭飾，都象徵著傳承與祝福，期許傳統藝術在新世代中生生不息。特別值得喝采的是，本校京劇學系大學部今年剛畢業學生孔玥慈以《香妃》及今年升大四學生李家德以《挑滑車》入圍最佳個人表演新秀獎，並由文化部政務次長楊子葆親自頒發入圍獎座，祝賀所有入圍者，獻上對各位藝術家「入圍即得獎」的敬意。

傳藝金曲獎交由文化部所屬國立傳統藝術中心專責辦理至今已邁入第四年，傳藝金曲獎之設立主要是為了鼓勵傳統藝術的從業人員，並藉此獎項讓所有人看到傳統藝術從業人員辛苦努力的成果，也讓傳藝



中心能協助所有的藝術工作者，一起在藝術創作與傳承這條路上相互扶持、成長。楊子葆次長表示，文化部與傳藝中心從辦理「傳藝金曲獎」開始，就不斷的思考臺灣藝術音樂的廣度和深度，希望可以連結臺灣各個族群文化，結合東方和西方的音樂語彙，賦予傳藝金曲獎更進步的當代意義。同時，我們要把傳藝金曲獎當做一個世代對話的平台，讓傳承和創新同時成為兩股推動臺灣藝術音樂發展的力量。在傳統裡面創新，在當代裡面追尋古典一相信從這次傳藝金曲獎的規劃，各界可以看到文化部努力的方向。另外，我們也會持續推動藝術人才培養、鼓勵創作等等的政策，包括「重要傳統藝術保存者（團體）接班人傳習演出及工藝示範與推廣計畫」及「臺灣傳統劇團開枝散葉計畫」，為我們的藝術、音樂與戲曲建構出更好的發展環境。



# 臺灣京崑劇團

## 統一 vs Lamigo 棒球賽！ 臺灣京崑劇團帶來三國名將風雲錄

文 / 童柏壽



臺灣京崑劇團棒球場上精采呈現

在棒球場看得到京劇？就在全猿主場！國立臺灣戲曲學院「臺灣京崑劇團」是國內具有 53 年悠久歷史之表演團隊，8 月 27 日（日）正式球賽前 16：40 為大家帶來「三國」的京劇橋段，首度在棒球場上以京劇形式讓魏蜀吳三國名將粉墨登場！作為臺灣第一批本土培育而成的京劇名伶所組成之京崑兼擅的專業表演團隊，國立臺灣戲曲學院京崑劇團代



臺灣京崑劇團呈現三國名將風雲錄

相傳，累積豐厚的藝術實力，並在「繼承傳統」與「現代創新」的兩條路上並行，在棒球場上表演勢必為臺灣京劇的發展注入新的藝術風貌與活力。

## 2017世大運臺灣京崑劇團表演為中華健兒加油

文 / 童柏壽

本校臺灣京崑劇團以「鑼鼓喧天藝飛揚」揭開 8/29 羽球男女混雙金牌賽～恭喜中華健兒順利拿下冠軍金牌，接下來精采節目「旗開得勝拔頭籌」、「繽紛彩帶慶世運」、「閃耀花槍奪冠軍」、「天官賜福佑子民」五段演出，讓全世界看見傳統藝術「京劇」的美麗與臺灣「文化軟實力」，當晚中華羽球代表隊，也順利拿下男單、女單、女雙、男女混合賽四面金牌，臺灣京崑劇團參與其中，備感光榮！



2017 世大運合影



2017 世大運鑼鼓喧天藝飛揚

## 台北市傳統藝術藝師獎曲復敏京劇老旦 劇藝傳習計畫成果展暨新書發表會

文 / 童柏壽



2017 曲復敏老旦劇藝傳習成果展

台北市傳統藝術藝師獎曲復敏老師是復興劇校第一期畢業生，隨張鳴福、周正榮等學習老生，嗓音高寬清亮，《轅門斬子》尤獲好評！曲復敏且是臺灣當代重要老旦，從反串老旦開始，隨王鳴詠老師學習，此後老生兼演老旦，最後改行老旦，擅演〈捧印〉、《楊門女將》等，開創老旦表演新猷。將近一甲子以來，以「老生老旦一身兼」、「演出與傳承並重」，深獲推崇。本計畫擇選其拿手經典劇目《徐母訓子》、《藥茶計》作為傳習重點，通過曲復敏老師「口傳心授」之教學方式，將老旦精彩的念白唱腔與身段做表，完整且細膩地傳承下來，提供文化藝術資產及薪傳之用。本計畫並選拔優質的年輕京劇菁苗，作為傳習藝生，進行承傳培養新生代的老旦藝術的人才，並於 106 年 9 月 30 日本校（內湖校區中興堂）舉辦傳習計畫成果展暨新書發表會，精采呈現《徐母訓子》、《藥茶計》、《挑滑車》，免費入場，歡迎共襄盛舉。

### 活動預告

日期 / 時間	活動名稱	地點 / 是否售票
9 月 16 日（六）14：00	復興劇場 《查頭關》陳聲媛、王辰鑫 《上天台》張玲菱、吳仁傑 《拜山》林政翰、孫顯博 《盜鈞》杜道誠	中興堂（售票演出）
9 月 24 日（日）14：00	法扶基金會《徐九經升官記》	新北市政府多功能廳（索票入場）
9 月 30 日（六）14：00	台北市傳統藝術藝師獎 曲復敏（敬瑜）京劇老旦劇藝傳習計畫 成果展暨新書發表會	內湖校區中興堂（自由入座）
10 月 25 日（三）19：30	新編崑劇《蔡文姬》	河南藝術中心大劇院
11 月 02 日（四）19：30	新編崑劇《蔡文姬》	成功大學成功廳（索票入場）
11 月 03 日（五）19：30		

# 青年實習劇團

## 2017七夕特別節目【牛郎織女星】

本校青年實習劇團應邀承製 2017 七夕特別節目【牛郎織女星】，本次以全新編劇客家大戲呈現，分為五集播出。邀客家戲學系師生共同演出錄影，更增加客家戲學系之光彩。本劇於 8 月 28 日至 9 月 1 日於客家電視台客家戲曲時段撥出。

本製作創作初衷：傳說中，牛郎與織女每年農曆七月七日七夕這天能透過喜鵲搭成的鵲橋相會。仰望天際，星空中的那兩顆代表牛郎與織女的亮星，總會帶給人們無限遐想。只不過，您知道牛郎與織女的真面目究竟是什麼嗎？其實牛郎與織女都是和太陽一樣的恆星，經由核心核融合反應所產生的光，穿越太空、抵達地球，才能被人們看見。其中，織女屬於 88 星座中的天琴座，亮度 0.0 等，是全天排名第 5 亮的恆星，顏色呈現藍白色，西文 Vega 或 Wega 乃「俯衝的老鷹」之意。在織女星旁有 4 顆排成菱形的 3、4 等暗星，在東方被視為擅長織布的織女所使用的梭子，在西方則被視為七弦琴的琴弦部分。牛郎又名「河鼓二」，屬於 88 星座中的天鷹座，亮度 0.8 等，全天排名第 12 亮的恆星，顏色呈現白色。西文 Altair 乃「上升的老鷹」之意，與織女相反。它距離地球約 16.7 光年，同上，如今所見之牛郎是距今 16.7 年前發出的光。牛郎旁有兩顆 2 等星，分別為河鼓一與河鼓三，這顆顆星幾乎連成一直線，象徵著牛郎用扁擔帶著一雙兒女。牛郎和織女在地球上看似只是隔著銀河相望，其實兩者彼此相距約 16 光年之遠，且它們彼此相對位置幾乎不變，並不會因七夕「鵲橋相會」而變得比較近！

當然，表演藝術與科學不同，戲曲本質在於教化人心，並與給予人們無限希望與大愛無私的傳播，或是藉由戲曲故事以為借鏡，以古鑑今的功能，所以許多戲歷史或神話故事，往往是帶給觀眾團圓圓圓的美滿結局，哪怕是一個不可能的愛情，也要點燃七夕鵲橋相會一次的希望傳說，這就是本製作的創作的初衷與理念。



## 2017臺北世界大學運動會 開幕演出

本校青年實習劇團於 8 月 19 日應台北市政府文化局邀請參加「2017 臺北世界大學運動會」開幕演出





# 臺灣特技團

## 「祥獅獻瑞 旗開得勝」 慶賀公務人力發展學院成立

整理 / 謝美玉

行政院人事行政總處公務人力發展學院於106年7月7日正式成立，由人事行政總處施能傑人事長與公務人力發展學院城忠志院長在公務人力發展學院臺北院區共同主持揭牌儀式。施人事長表示，公務人力發展學院由原隸屬於人事行政總處的公務人力發展中心與地方行政研習中心整併而成，有助訓練資源整合，促進中央與地方機關跨域治理之推動，發揮公務人力訓練及發展效能，為行政院組織改造之重要標竿。未來工作重點包括中央機關中高階管理人員及地方機關主管人員的培育與發展、一般公務人員的專業訓練服務、提供支援數位學習的方法，以及公務人力資源管理與發展的創新性研究。



本校特技團受邀以「祥獅獻瑞 旗開得勝」的精彩演出為其揭牌儀式表達慶賀，獲得滿堂采。

## 新竹市仲夏藝文季登場，好戲連台 廟埕前看雜技 有機會中大獎

整理 / 謝美玉



「2017 仲夏藝文季」系列活動開始囉！今年暑假7至9月，9場好戲輪番登台，新竹市長林智堅表示，包括九天民俗技藝團、董事長樂團、打狗亂歌團、台灣特技團、紙風車劇團、阮劇團、福爾摩沙馬戲團、優人神鼓等國內重量級表演團隊，於各區廟埕、公園演出，讓民眾輕輕鬆鬆即能親近藝術，歡迎親子一同來看戲。

新竹市長林智堅表示，「仲夏藝文季」系列活動自2015年舉行至今，廣受市民迴響，已是夏季市民引頸期盼的藝術盛會。今年市府透過與民間企業團體的合作，持續提供市民更優質的藝術氛圍生活環境。此次全國加油站贊助5場演出，突破城鄉藝文資源分配不均的藩籬，並將高水準的表演藝術帶入新竹，傳統與現代、東方與西方，內涵豐富多元融合，開拓觀眾視野，給予新竹市的孩子們暑假無限歡樂，親子一同學習成長。

本團受邀於第三場7月16日在東區普天宮，以紮實的專業雜技演出「百戲大觀」，融合現代創新元素，讓觀眾重新認識傳統民俗技藝之美。

新竹市普天宮董事長鄭逸榛說，臺灣特技團在普天宮開演，凡觀賞的民眾皆可參加摸彩，除新竹市政府及各界提供的腳踏車、家電等數十項好禮外，普天宮更加碼提供黃金金條一兩、黃金項鍊、名牌包等，邀請民眾看戲、抽大獎。

「2017 仲夏藝文季」系列活動所有場次皆為免費自由入場，晚上7點開演，民眾大手牽小手，扶老攜幼，一起來看戲！在仲夏微風的夜裡，與親朋好友一同結伴看戲創造快樂回憶。演出相關資訊，請上新竹市文化局官網 <http://www.hccg.gov.tw/> 查詢，或撥打專線 03-5337980，或洽 1999 市民服務專線。

## 第九屆海峽兩岸道文化交流論壇- 圓山飯店盛大展演臺灣文化饗宴

整理 / 謝美玉



省道教會理事長張榮珍表示，今年以「傳承、和諧、創新、發展」為主軸，8月6日在台北圓山飯店盛大舉行，此次論壇與會人數堪稱歷次論壇之最，期盼交流能有具體結果。籌備委員會總會長洪村驊表示，道文化一脈相承，我們所崇敬的祖先、神明，從盤古至今都離不開立德、立功、立言，這三不朽的良善道德行為，這也才能讓中華文化源源不絕，因此道文化正是凝聚中華文化，在漫長的文明發展過程中，對自然、人生和社會規律探索的經驗成果。

本團應邀以呼應論壇主軸的創新節目「神采飛揚慶豐年」為與會嘉賓演出，更是活動的一大亮點。將富有臺灣特色的客家祭典與民俗藝陣文化作為節目的發想底蘊，巧妙的結合特技、雜耍技巧、武術、舞蹈及形體藝術，呈現一場充滿斯土斯民情誼的藝術饗宴，傳達雅俗共賞的文化精髓。

本團應邀以呼應論壇主軸的創新節目「神采飛揚慶豐年」為與會嘉賓演出，更是活動的一大亮點。將富有臺灣特色的客家祭典與民俗藝陣文化作為節目的發想底蘊，巧妙的結合特技、雜耍技巧、武術、舞蹈及形體藝術，呈現一場充滿斯土斯民情誼的藝術饗宴，傳達雅俗共賞的文化精髓。

## 世大運 踩街造勢



本校張校長及孫副校長率團職員以實際行動-進場加油"熊蓋讚"



## 世大運行銷國際大學體育-FISU晚會表揚優秀運動員 TAIPEI WELCOME RECEPTION FISU GALA

整理 / 謝美玉

世大運在今年8月暑假正式登場，為了表揚優秀的運動員及組織，肯定他們對大學運動發展的成就，並提供場合給夏季及冬季世大運主辦城市，推廣行銷各城市賽會，國際大學運動總會(FISU)自2012年起在俄羅斯喀山(Kazan)舉辦首屆FISU晚會(FISU Gala)，而2017臺北世大運將會延續傳統，承辦第三屆FISU Gala。

鑒於前兩屆晚會活動的成功(第二屆FISU GALA於2015年7月在韓國光州舉行)，FISU會長Oleg Matytsin決定讓FISU晚會常態性辦理，第三屆FISU晚會訂於2017年8月18日在臺北市(市府親子劇場)舉辦，當天臺北市政府邀請國內優質表演團隊共襄盛舉，計有本校特技團，優人神鼓，問樂團，采風樂坊，米靈岸及臺北市立國樂團參與，精湛又精彩的演出，博得好評，讓這場盛會秉持前兩屆GALA的完滿，順利落幕。附上籌辦公關處感謝函如下：

主旨：超級大的謝謝

Dear all,

謝謝你們在FISU GALA精彩的演出，也謝謝你們從企劃開始一路上的幫忙和配合，讓活動順利且圓滿的落幕了。外賓們都非常喜歡你們的表演，覺得我們是三屆以來表演節目最突出的一次！我並不意外有這樣的結果，畢竟你們就是這麼厲害的團隊！再次謝謝你們，誠摯的希望未來我們還有更多的合作機會。

by

世大運公關處

Goody 敬上 106.08.20

## 賞蓮花 玩地景 看表演-享受桃園的不同風情 《神采飛揚慶豐年》桃園演出紀實

文 / 廖顯唐



桃園市政府文化局為推廣民間文化藝術，同時也讓這項民間傳統藝術持續創新，藉由培養新一代欣賞人口而不斷傳承，於民國89年由桃園市政府舉辦第一屆「桃園蓮花季」活動，至今(106)年桃園蓮花季已邁入第19年規畫辦理「桃園市傳統藝術巡迴」推廣活動，精心挑選歷年來最受歡迎的表演團體，在桃園市觀音休閒蓮花園農業區登場觀音區旅客服務中心展演，提供桃園市民眾高水準的藝術饗宴。

原(7月29日)演出活動因中度颱風尼莎來勢洶洶，中央氣象局28日上午發布海上陸上警報，提醒民眾29日是颱風影響最明顯的時候，務必做好防颱措施。承辦單位也擔心來觀賞民眾會受影響，所以緊急會議評估後，作出演出展延決定，延至8月19日以「桃園地景藝術節」開幕假觀音區崙坪國小操場演出。

當天文化局局長莊秀美上臺致詞表示：「2017 桃園地景藝術節」於8月18日(五)至9月3日(日)在桃園觀音、八德舉辦，為期17天藝文演出，要邀請民眾一同來品藝術、玩地景、看表演，及享受桃園的不同風情，期望帶給民眾多樣化的深度體驗。

而歷經颱風延期的展演終於在主持人小豬姐熱力的開場後開始嘍~大批民眾自四面八方移動至舞台前觀賞，當晚來了許多貴賓，文化局主任秘書王麗娟、觀音區區公所人文科科長湯永銘、崙坪國小校長陳志奇、市議員歐炳辰助理陳正三、立法委員吳志揚秘書江承洲、立法委員陳賴素美秘書曾玲雲、崙坪里里長梁興明、教育局謝督學、市議員吳宗憲、社區在地發展協會理事長等，本團非常感謝長官們大力支持與鼓勵，一起共襄盛舉參與這項藝術饗宴。晚間的天氣相對比上午來的涼爽許多，更增觀眾觀賞演出的氛圍，因為精彩的演出讓他們與演員融合在一起了！本團全員將士用命參與此項藝術展演，憑著深厚舞台經驗，克服「戶外」各種因素，賣力生動的演出，帶給小朋友、小朋友驚奇的體驗及歡樂笑聲不絕於耳，共享歡愉的心靈饗宴！

本次演出節目製作主題【神采飛揚慶豐年】，以雜技結合舞蹈，表演內容多元，包括「遙祭天穿」、「油桐花坊」、「花鼓迎豐收」、「道易八卦」、「車鼓撼天」、「天王入陣」、「神將狂舞」、「天佑福爾摩沙」等傳統雜耍特技節目，觀眾透過近距離的觀賞，演員賣力演出讓觀眾既驚喜又震撼，個個目瞪口呆，全場掌聲不斷，演出過程中加入有獎問答送禮物、民眾熱情參與也讓全場氣氛沸騰，演出結束後還意猶未盡不捨離去！真是一場圓滿又成功的活動。





## 救國團暑假傳統戲曲藝術饗宴



文 / 出版組 常志環組長

在每年的暑假期間都會在本校舉辦救國團暑期傳統戲曲研習營，此研習活動自民國 77 年開始至今已將近三十年的悠久歷史！也有許多學員第一次參加之後即成為老主顧，每年必定報名參加！今年的課程時間是 7 月 10 日 -14 日，為期五天四夜，每位學員都須住校，本活動最大的特色是不限年齡均可參加，本次參加的學員年齡最長的是 68 歲，年齡最小的僅 8 歲，相差了 60 歲，大家都學的不亦樂乎，可謂老少咸宜。

本次授課老師包括京劇組的喻國雄老師、楊莉娟老師及張義傑老師。經過五天的密集訓練後，第五天下午就是學員們最期待的也是研習的重頭戲 -- 別開生面的成果展演，每位學員最期待的就是最後一天的粉墨登場。演出的劇目多達 13 齣之多，為符合每位學員的需求及特質，特別安排了許多的劇目，包括《白蛇傳》、《霸王別姬》、《花木蘭》、《貴妃醉酒》、《楊門女將》、《林冲夜奔》、《搖錢樹》、《狀元媒》、《陸文龍》...等而熟能詳的經典好戲，而能夠在短短的五天內呈現這麼多的劇目，著實不容易，全歸功於老師們的用心及辛苦。為了推廣傳統戲曲藝術，本校與救國團合作數十年，目的就是要將此優良的傳統繼續傳承下去。



## 政大外籍生瘋戲曲雜耍 好好玩

「2017年國際夏日課程」

文 / 出版組 常志環組長

由政大國際合作處辦理的第九屆「2017年國際夏日課程」(International Summer School, ISS)，將近百名來自 15 個國家的學生齊聚政大，學習中文並認識中華文化藝術，走訪了台灣各個知名景點，實地參觀台灣風土人情。



最特別的是，主辦單位用心地規劃於 7 月 21 日蒞臨本校，因政大國合處與本校已有多次愉快的合作經驗，所以這次也讓這些外籍生難得有機會實際接觸到各種傳統表演藝術，除觀賞認識京劇影片，還有楊莉娟老師的京劇身段課程，教同學們京劇基本身段、戲曲中的你我他等，第二節課是李心瑜老師的雜耍克，甚至連撥拉棒都上場，大家都是第一次接觸撥拉棒直呼「好好玩！」，最後是京劇臉譜彩繪，除了可畫在面具上，老師也幫同學在臉上及手上即興彩繪，勾勒出五彩線條，此行程雖僅僅半天時間，卻也讓同學滿載而歸，留下深刻的印象。



## 2017西班牙安達魯西亞隆達國際民俗藝術節

文 / 戲曲音樂學系 張玉芬

國際民俗藝術節協會 (CIOFF) 是聯合國教科文組織的團體，為聯合國承認的團體。CIOFF 其目的是致力於保存世界各國傳統文化，主要也是在促進促進藝術表演的品質及民俗團體間的資訊交流，是本校積極傳播傳統文化的舞台。

戲曲音樂學系繼義大利、梵蒂岡、匈牙利、葡萄牙、英國、德國、以及 2016 參加了法國的兩個藝術節，每年對於同學在國際舞台的表現以及獲得的肯定，真的令人感動。多年來戲曲音樂系參加了歐洲各國的民俗藝術節，每一次的藝術節主辦國都會升起我們的國旗，那種升旗的感覺其實非常令人感動的，我們多年來演出也都是在非邦交的國家舉辦，我們也默默地將台灣傳統藝術文化傳播到世界各地，也培養學生的世界觀。這個用傳統藝術來感染、傳播我們國家的傳統藝術文化遠超過一些文宣商品或是形象廣告；雖然歐洲只有一個邦交國我們也能將戲曲音樂帶到我們的使館演出，我們也已經在歐洲的許多國家發熱發光的揮舞國旗，影響之大無遠弗屆，儘管如此，我們還是每年有計劃的規劃歐洲藝術節，近幾年來，我們讓演出行程規劃完善而演出品質更加提升，今年更有幸獲得西班牙隆達藝術節的邀請組團前往參加。

隆達藝術節是西班牙第一個也是最古老的民俗藝術節，有好幾個國家陸續來參加每一階段的演出，此次是由本系王學彥老師擔任藝術總監，負責節目設計及演出，成員結合了本校戲曲音樂學系、歌仔戲學系、台北藝術大學舞蹈系組成之藝術節表演團隊，經過半年的籌劃與編排，節目包含臺灣民俗、舞蹈與音樂為主軸，包含泰雅族傳統舞蹈、客家歌舞、臺灣民俗舞蹈老背少等，器樂演奏有口簧琴、鴨母笛、鋸琴、戲曲鑼鼓以及傳統樂器演奏，音樂屬性也包含傳統泰雅族音樂、臺灣民謠、民間音樂、戲曲音樂、吹鼓樂以及改編民謠等，同時我們也藉由多國演出，安排特有曲目推出「臺灣鴨母笛」感謝八音王陳建誠老師提供六套組各調與指法，推廣各國團隊認識，也以臺灣鴨母笛演奏西班牙傳統古老民謠也深具意義，藝術節共演出 8 場次，也包含開場踩街以及大型嘉年華踩街，我國團隊受到大會以及各國團隊之讚許，也致贈各國及主辦單位具有台灣特色的形象禮品。

此次藝術節的演出共演出 6 場演出，1 場偏鄉演出、2 場踩街以及一場大型嘉年華會踩街活動，同學們與各國觀摩演出、樂器交流、佛朗明哥舞蹈學習、美術館、博物館文化藝術巡禮、走訪世界文化遺產、飲食文化體驗等等，讓藝術節的收穫滿滿，是一次成功的文化體驗。





# 凌華戲曲藝術工作坊 - 驚豔藝夏

文 / 教務處進修推廣組 馬薇茜組長

「凌華京劇體驗營」係凌華教育基金會贊助，委由國立臺灣戲曲學院主辦的暑期京劇營隊活動，自 103 年迄今辦理第三年，成員有來自國內與國際的學童共同參與，從國小三年級生至高中生大家共同攜手裝扮《西遊記》、《戰馬超》、《天女散花》、《鍾馗嫁妹》、《西廂記》、《昭君出塞》等人物，驚豔全場。

此次凌華教育基金會倪寒芬董事長及董事們也親自參與本體驗營活動，透過自身參與深刻感受到「台上一分鐘、台下十年功」的不容易與催燦，並表示看到大家將所學的把子功、毯子功、基本功，及練劇碼等辛苦磨練與活潑有趣的課程，除了培養京劇藝術的情感涵養，也達到國際文化交流之目的，整個舞台看到學童們在認真學習下，配上頭飾、戲服、道具的相襯，將劇中人物活靈活現呈現在舞台上，真讓人感動。

本校張瑞濱校長表示：「感謝凌華教育基金會長期以來支持與推廣傳統戲曲藝術，此次營隊向下紮根與關懷為主要目標，實施對象除了來自凌華教育基金會每年舉辦夏令營參加的兒童及有心報考國立臺灣戲曲學院的學子們，也邀請凌華員工子女、曾赴（將赴）上海夏令營之志工、德國、加拿大、英國華僑學生等人，進行藝文增能與交流平台，也落實持續關懷的目的，並由此藝術平台建立雙方交流與關懷之延續性，讓大家有機會接觸京劇藝術，對傳統戲曲文化不再陌生，可說是一舉數得。」

「凌華京劇體驗營」以「藝術、文化、戲曲」規劃體驗等活動，讓參與者透過「京劇藝術」培養合作、想像和創新，藉由傳統藝術平台，搭建社會產界與教育單位相互合作，進行藝術教育與精進人文領域體驗活動方式推廣，提升參與者對傳統戲曲表演與學習藝文鑑賞能力，精進個人品質與涵養，進而拓展藝文增能管道，深具意義。



學員七年前與七年後的對比

# 「凌華活力愛傳承、七年之約相見歡」兩岸兒童上海夏令營

文 / 教務處進修推廣組 馬薇茜組長

「凌華有愛·活力傳承」，本校與凌華科技合作，暑假於上海辦理兩岸兒童夏令營，七月二十四日至二十八日業已圓滿結束，成果豐碩，令人備感欣慰。

自 2011 年起，本校與凌華教育基金會合作辦理「兩岸兒童上海夏令營」計畫，

迄今已有七個年頭，在每年酷熱的暑假皆於凌華科技中國分公司舉辦「凌華有愛·活力傳承」兩岸兒童夏令營，每年遴選上海及臺灣兩岸共 20 位國小五、六年級的家庭環境有限的學童參與，並於 2013 年起，加入臺灣、上海及國際志工的服務，隨著歲月增長，歷屆學童已逐漸長大，本次特別挑選兩岸曾參與夏令營的學童擔任志工行列，將自身所學以貢獻社會的心，共同參與兩岸兒童夏令營的關懷計畫。

本校張瑞濱校長表示：「在全球化時代，人們的溝通特別需要同理心，當世界各地的學校都把教育的重點放在科學、技術、工程和數學上，凌華教育基金會與本校以推動科技教育，藝術人文為主，能為關懷弱勢善盡一份心力，提供兩岸交流平台，並增進兒童福祉，深具教育意義。」今年第一屆兩岸夏令營孩童長大，特別遴選出臺灣戲曲學院鍾家閔、上海董文勇兩位同學加入志工行列，這兩位第一屆夏令營的學童相隔七年再見，這是深具意義，因為一份思念，一份期待，將逝去的時光，讓過往的人因為「夏令營」、因「愛」與「關懷」再次團聚，進行活力傳承，讓重逢的歲月變得豐富與美麗。

凌華基金會倪寒芬董事長也有感而發：「兩岸兒童夏令營『凌華精神·活力傳承』，給孩子最珍貴的禮物，就是給他愛、關懷、熱情、也給他規範，讓他們未來以這樣的心與態度面對自己的人生，相信懂得念恩的人，也是最幸福的人。」確實，在這個營隊中大家學習到「待人著想與真誠付出」，此次在參與學童中進行志工傳承，這樣的相互成就，不僅給參加夏令營孩童們一個榜樣，相信也創造他們快樂的人生以及美好的人際關係。

凌華一直以來秉持著「取之於社會，用之於社會」的理念，長期投入社會公益，善盡企業社會責任。此次「活力傳承」計畫，是由曾經參與夏令營的兒童，成長之後回來擔任志工，在營隊中陪伴孩童並與老師及志工合作，互動交流，藉此昇昇對人態度與生命價值，實際行動回饋社會，並結合眾人力量，鼓勵孩子們對未來充滿希望，努力實踐夢想，特別有意義。

